

Upcoming Events

15/8 Wed	8pm	We will be celebrating "The Feast of Assumption of Our Lady" with a Mass conducted in Chinese. All are welcome.	Asiana Centre
25/8 Sat	3pm to 5pm	Community Monthly Eucharistic Adoration. The theme is: Thanksgiving Please open the invitation to any of your relatives & friends to join and pray together in front of the Blessed Sacrament.	Asiana Centre
New Cantonese Catechumen class will commence in August and is accepting enrolment. It meets every Sunday at 10:30am at Asiana Centre, Ashfield. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Please contact Paul Tong on 0433 540 613 for details.			
Catechism Refresher gathering will meet this Sunday afternoon at 1:30pm and the venue is Meeting room #2 located at the first floor of St. Peter Julian's Church. All are welcome.			
Temple of the Holy Spirit (THS) is organising day retreat and prayer camp for all who seek intimacy with God through full awareness of the Holy Spirit. Theme: "Overflow" (Rom. 15:13)			
1/9 (Sat) 10am	Day Retreat	Asiana Centre	
7/9 (Fri) 8pm to 9/9 (Sun) 3pm	Prayer Camp	Bringelly	
Guest speaker is full-time missionary, Imsoon Kim from San Francisco. Free event, donations welcome. Register by 22/8 on www.thsonline.org or contact Stanley Seah (stanley.seah@thsonline.org 0410 300 126) for further information.			

English RCIA News

Dear friends,

We have commenced the English RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults) for 2012-13. If you yourself would like to or you know friends who want to find out more about the Catholic faith in a systematic and detail way or you simply want to update the faith you have been brought up in or you have been with your church group for a while and you would like to become a Catholic and receive the sacraments of Baptism, Confirmation and Holy Communion (Eucharist) then this group is for you:

Time: 11am every Sunday morning or an agreed time. Venue: John Paul II Centre, Level 1, 245 Broadway (near Broadway Shopping Centre and Sydney Uni).

Contact: John Ting Email: jnfting@gmail.com Mobile: 0403 832 676

Hope to see you there, God bless!

聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838 • Fr. Paschal Chang OFM (02) 9799 2423

Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377

郵政信箱: P.O. Box K569, Haymarket, NSW 1240, Australia

電子郵件: accawebsite@yahoo.com.au

互聯網網址: www.ccpc.net.au

天主教華人牧靈中心

CHINESE CATHOLIC PASTORAL CENTRE

常年期第十八主日 2012 年 8 月 5 日

Eighteenth Sunday in Ordinary Time, 5th August 2012



團體活動

11/8 星期六	下午四時半	永援聖母九日敬禮並為亡者祈禱。歡迎各位參加。	亞洲中心
15/8 星期三	晚上八時	堂區慶祝聖母升天節，彌撒將會以粵語進行。歡迎教友參加。	亞洲中心
25/8 星期六	下午三時至五時	每月的團體明供聖體聚會。今個月的主題：感恩。歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體前一起祈禱。	亞洲中心
粵語成人慕道班將於八月中開辦新班。現招收新學員。慕道班每週日上午十時半在亞洲中心上課。請介紹未信主的親友參加。請向唐先生查詢。電話：0433 540 613。			
再慕道聚會於本星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室聚會。歡迎各位參加。			
聖神宮殿祈禱會將舉辦一天避靜及祈禱營，詳情如下： 主題：「恩寵滿溢」(羅 15:13)。			
九日一日 (六)	上午十時至五時	一天避靜	亞洲中心
九日七日 (五)	晚上八時至九月九日 (日) 下午三時	三天祈禱營	Bringelly
客席講師為來自三藩市的全職傳教士 - 金張任淳女士。 鼓勵所有切願尋求與上主建立深厚關係的人參加。費用全免，歡迎自由捐獻。報名截止日期為八月二十二日，查詢及報名可到 www.thsonline.org 或聯絡 Stanley Seah, stanley.seah@thsonline.org 0410 300 126			

告解時間：

雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂

每月第一主日中文彌撒前二十分鐘

彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂

亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)

亞洲中心聖若瑟小堂

亞洲中心聖若瑟小堂

雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂 (641 George St., Haymarket)

主日上午十一時半 (國語)

星期六下午六時 (國語)

主日上午九時半 (英文)

主日上午十一時 (粵語)

主日上午十一時 (粵語)

《新上海灘》《The Bund》

孺望

《上海灘》是一部香港電視劇片集，攝製於1980年。此劇的主題曲：「浪奔，浪流，萬里濤濤江水永不休，淘盡了，世間事，混作滔滔一片潮流。」這一首流行曲，目前大江南北的人均會依譜唱出自己語言的版本。該片集是描寫舊上海社會的一個虛構的故事，但《新上海灘》是記述一段中國天主教會更可歌可泣的真實歷史，便以黃浦江畔的徐家匯聖依納爵堂做『匯點』，展開《新上海灘》的帷幕。

浪奔，浪流，為我教會見證永不休；
受困苦，遭迫害，偽愛國者干擾未停。
是喜，是愁，是非分清貞忠者擔憂。
成功，失敗，為教會犧牲不會計較。
愛你，諒你，問君知否？基督大愛一發不收。
主垂視，主伸手，切願求主伏此爭拗。
又有喜，又有愁，為正義受苦歡笑悲憂。
為基督，百千浪。在我心中起伏夠！

1950年政府首先驅逐所有在華服務的外籍天主教傳教士，並由政府發動『三自革新』運動。1955年九月八日夜上海龔品梅主教及許多神長教友鐺鐺入獄。意氣風發的五旬教會驟然變成了寂然無聲的靜默教會。基督在中國的教會的奧體，又再被牢釘在木架上，等待著再一次的復活。

大時代的變化，不是一篇短文能夠說明清楚。只能以來到探訪我們團體的蔡石方神父的親身體驗來介紹。被捕時蔡神父的身份是徐匯聖堂的本堂神父。一共被囚禁了三十年，經歷了水房，勞改的各種折磨。出獄後，得到在美國的親人接到美國療養。曾到香港，美西，加拿大和澳洲等地華人團體帶領退省，做信仰見證。蔡神父對三十年的牢獄生涯，沒有半點怨言，很瀟灑的說做了一個大退省！龔主教也和其他神長們也在這個昏暗的時代，分擔中國教會的苦難。龔主教獲釋後，到羅馬，1991年六月廿八日得到教宗擢升為樞機主教。

文革發生時是1967年，當年迫害教會的人，也紛紛給別人『整』。文革後我到上海探親，當時以外國商業交流團團員身份，才能在「上海飯店」找到下榻地方，要使用「外匯券」或美金，方可在友誼商店購物。我的一位朋友蕭原先生，是一位教授拉丁語學者。他是一位老教友。他帶我去徐匯天主堂。當時的情況，可算是慘不忍睹。聖堂原的有十字架的雙塔屋頂被削平了。堂內是一個倉庫，據蕭先生說，聖堂被抄家時，所有檔案，文件，祭衣，聖爵，聖像，聖物，聖經和各種書籍等等，均在堂前空地焚燒殆盡。

為了配合政府的改革開放政策，天主教會獲得了一線生機。徐匯區的聖依納爵堂獲准在1979年十一月一日復堂。佘山大修院也復課。金魯賢神父（後為上海教區主教）擔任修院院長。經過了數十年浩劫的大陸天主教會，未來的福傳工作，有賴神職人員的培訓。佘山修院為此盡了最大努力。初時開課時，圖書館只有「八大本」參考書。大部份的教授已到耄耋之年，所以要有很多海外支援，以客座教授身份，義務到佘山修院授課。我們熟悉的母佑會高夏芳修女便是其中之一，她擔任教父學的課程。

上海教區三百年前開教以來，直至1948年時，已有教堂425座，司鐸263人，國籍司鐸124人，外籍司鐸139人，修女827人，國籍修女525人，外籍修女302人，大學一所和一間醫院。今天的上海教區，只有堂口109，司鐸70人，修女80人，和一萬四千多教友。教會復興宗教生活雖然是舉步維艱，抱著『風雨滄桑，主恩連綿。含淚播種，喜樂收成』的信念，不斷努力耕耘。2006年復活節主教彌撒時，便有國際知名樂團伴奏。感恩祭後，由法國，瑞士，日本，西班牙弦樂團演奏『受難曲』。回想三十年前，聖依納爵堂遭劫的破爛情況，和當日聖堂充滿了亞肋路亞的音符，不禁令人熱淚沾襟。

今年七月七日，宗教局在主教座堂舉行為馬達欽神父祝聖為上海教區主教禮。在致謝詞時，馬主教公開說：「慈母教會教導我，從我擔任主教起，我就應專務牧靈福傳工作，故從祝聖日起，我不再擔任愛國會任何職務！感謝今天沒有前來參禮的神父，修女，修士和教友，他們或因參加人數的限制或因其他原因不能前來：天主不看外表而明鑑人心，公道自然在：謀事在人，成事在天！我想對你們說：我愛你們！請彼此祈禱！在場教友報以熱烈和持久的掌聲。現場一位青年教友對記者說：「座上那麼多宗教局人員，他說這句話很需要勇氣。這些話不是講給教友聽，而是講給宗教局人員聽的。」當時的『退會宣言』有人收錄及由電視傳播。典禮完後，馬達欽主教『被失蹤』到不知名的地方。

馬達欽主教是在1994年十二月十八日晉鐸，擔任上海市愛國會副主任及中國天主教愛國會的常務委員。梵諦岡同意馬達欽神父就任輔理主教（Auxiliary Bishop），但愛國會擅將教宗任命改為助理主教（Co-adjutor Bishop），即有繼承權的正權人主教。

上海灘上出現了一位身在曹營心在漢的主教，或有很多被迫屈服在建制派的暴力下，協從參與否定人權公約中的宗教自由組織。他們是為了他們的教區，甘願犧牲個人，以忍辱負重的精神，擔負三十塊銀錢賣主求榮的罪責。將來教會歷史上會有新的記述和評議的。